

AQUA STIRI

PUBLICAȚIE EDITATĂ DE AQUATIM S.A.

ANUL 6 / NR. 10 (62)
TIRAJ: 1500 DE EXEMPLARE

OCTOMBRIE 2014

SEMNAL IMPORTANT AL TIMIȘULUI! MINISTRUL MEDIULUI A INAUGURAT STAȚIA DE EPURARE DE LA RECAȘ, O INVESTIȚIE DE PESTE 9 MILIOANE DE LEI

În cadrul Conferinței Eco-Impuls 2014, în după amiaza primei zile, un punct important al agendei evenimentelor s-a desfășurat la Recaș. Aquatim SA a inaugurat aici, în 16 octombrie, o investiție extrem de importantă pentru zonă și regiune, de peste nouă milioane de lei, finanțată din Fondul de Coeziune al Uniunii Europene și anume Stația de epurare a apelor uzate.

Lansarea la apă a noii stații a fost făcută de însuși ministrul Mediului și Schimbărilor Climatice, Attila Korodi, care s-a declarat extrem de mulțumit de cele văzute.

La tăierea oficială a panglicii au mai fost prezenți subprefectul Zoltan Marossy, vicepreședintele Consiliului Județean Timiș, Florian Zanfir, primarul Recașului, Pavel Teodor, și directorul general al Aquatim SA, dr. ing. Ilie Vlaicu.



Ministrul Mediului a opinat că „prin această acțiune, dăm un semnal în județul Timiș, acela că trebuie permanent să existe o inițiativă locală, de oferire a unor standarde de calitate pentru cetățeni”, insistând și pe caracteristicile moderne, de ultimă generație, ale stației. „Este foarte important să știi că marile aglomerații din județ, după Timișoara, încep să aibă investiții de ultim moment, din punct de vedere tehnologic. Aici, la Recaș, există și dezinfecție cu UV, astfel că apa care se deversează are toate calitățile ca să nu afecteze habitatul natural”, a mai declarat Attila Korodi.

„Funcționarea stației este monitorizată on-line și automatizată, achiziția de date și conducerea proceselor de tratare se face cu echipamente comandate la distanță, prin sistemul SCADA. Siguranța stației este asigurată printr-un sistem modern de supraveghere video”, a precizat și directorul general al Aquatim, dr. ing. Ilie Vlaicu.

Un proiect din fonduri europene

Istoria Stației de Epurare de la Recaș este următoarea: în august 2012, societatea Aquatim a semnat contractul pentru realizarea stației noi de epurare din Recaș, în cadrul proiectului de extindere și modernizare a sistemului de alimentare cu apă și canalizare în județul Timiș. Contractul a fost atribuit, în urma licitației publice deschise, asocierii de firme Rewox Hungaria Kft Baja, reprezentată în România prin Rewox Hungaria Kft Baja și Bolzano Alpenbau SRL. Obiectivul principal al contractului a fost construirea unei stații de epurare a apelor uzate, care să asigure conformarea la cerințele de calitate ale apei uzate, stipulate în Directiva Consiliului 91/271/CEE.

Proiectul de extindere și modernizare a sistemului de alimentare cu apă și canalizare în județul Timiș este în valoare de circa 119 milioane de Euro, din care 73,93% sunt fonduri nerambursabile, din Fondul de Coeziune al Uniunii Europene, prin Programul Operațional Sectorial Mediu, 13,04% este asigurat de Aquatim SA, 11,30% provine de la bugetul de stat și 1,73% de la Consiliul Județean Timiș și Consiliul Local Timișoara. Proiectul cuprinde investiții în extinderea și reabilitarea sistemelor de distribuție și de tratare a apei potabile precum și pentru colectarea și epurarea apelor uzate în localitățile: Timișoara, Jimbolia, Deta, Sânnicolau Mare, Buziaș, Recaș, Gătaia, Făget, Ciacova, Săcălaz, Sânmihaiu Român și Utvin. Lucrările însumează 200 km de rețea de canalizare, 100 km de conducte de apă, construcția a 7 stații de epurare a apei uzate și a 3 stații de tratare a apei potabile.

Date tehnice

Stația de epurare este proiectată să funcționeze cu un debit maxim de 105 metri cubi pe oră și pentru a deservi până la 5.500 locuitori echivalenți. Tehnologia de epurare cuprinde treapta mecanică, treapta biologică și treapta de epurare avansată (terțiară) pentru eliminarea fosforului și azotului și dezinfecția cu ultraviolete. Tehnologia include și tratarea nămolului prin îngroșare și deshidratare până la 35% substanță uscată. Efluentul stației de epurare se deversează în râul Timiș.

Important de știut este că primele bazine ale treptei biologice sunt bazinele anaerobe, care sunt elemente din beton armat monolit.



Menirea lor este de a asigura condițiile pentru eliminarea fosforului cu un randament ridicat, de a crea condițiile de viață și reproducere ale microorganismelor și de a menține în mod optim aceste condiții. Preepurarea mecanică se face cu ajutorul filtrelor Salsnes. Instalațiile Salsnes elimină, cu o eficiență mare, materiile în suspensie și materiile organice, fapt care duce la micșorarea în mare măsură a dimensiunii bazinelor tehnologice față de dimensiunile pe care le-ar avea în cazul epurării cu nămol activ. Filtrul SALSNES elimină substanțele organice fără să realizeze o separare a acestora. Pe pânza de filtrare se formează, în timpul exploatării, o peliculă biologică care realizează, împreună cu pânza de filtrare, procesul efectiv de filtrare. Treapta biologică a stației de epurare este formată din bazinele anaerobe de selecție, cele anoxice de denitrificare și bazinele de aerare-nitrificare.

Investiția va fi completată cu 21 de kilometri de conducte noi de canalizare, în Recaș, lucrare preconizată a se finaliza la mijlocul anului viitor. Ea face parte din același proiect pe fonduri europene. Atât rețeaua veche cât și cea nouă de canalizare sunt sisteme separate.

Crenguța RADOSAV



COMPANIILE DE APĂ SPUN DA PENTRU CALL-CENTER COMUNICAREA ON-LINE, TOT MAI FOLOSITĂ DE SERVICIILE DE UTILITĂȚI

În 3-4 octombrie a avut loc la Băile 1 Mai, în județul Bihor, ședința semestrială a Comisiei Asociației Române a Apei, *Relațiile utilizatorilor cu clienții și mass-media*, organizată de Compania de Apă Oradea și Comitetul Teritorial ARA Transilvania. Agenda întâlnirii a cuprins expuneri și dezbateri despre soluțiile call-center, instrumentele de comunicare din mediul on-line, rolul purtătorului de cuvânt și prevederi legislative din domeniu.

La întâlnire au participat circa 30 de salariați de la companii de apă din țară, din cadrul departamentelor dedicate relațiilor cu clienții, cu presa și serviciilor comerciale. Dincolo de expunerile subiectelor de pe ordinea de zi și discuțiile generate de acestea, întâlnirea a fost un prilej excelent pentru cei prezenți de a „fura” idei de la unii la alții și a se pune la curent cu ultimele noutăți, metodele de lucru și proiectele implementate de fiecare companie în parte, la interfața de comunicare cu publicul.

Primul subiect pe ordinea de zi, soluțiile call-center dezvoltate de Enterprise Business Systems România, a fost prezentat de Andrei Nagy, manager pentru regiunea Transilvania al firmei menționate.

„Dorim să venim în întâmpinarea nevoii companiilor, pentru ca informațiile să circule fără probleme pe o varietate de sisteme și aplicații, pentru creșterea productivității și servirea clienților” a precizat dl. Nagy. Soluțiile de comunicații unificate îmbunătățesc procesul de comunicare între angajați, cresc performanța și implicit satisfacția angajaților, dar și satisfacția clienților, prin scăderea timpului de așteptare până la răspuns, au fost câteva din argumentele cheie aduse în favoarea aplicațiilor informatice pentru call-center, care pot fi implementate pe scară mai mică sau mai mare, de la un singur birou, până la companii multinaționale cu mii de angajați.

Soluția call-center dezvoltată de Enterprise Business Systems România, pentru comunicare prin voce, fax și SMS și implementată de curând la Compania Apa Brașov, a fost prezentată cu detalii, ca și studiu de caz.

Dintre operatorii de apă prezenți, doar companiile din Brașov, Iași, București au call center, de mai mulți ani. Dar se pare că și restul companiilor de apă sunt convinse de beneficiile acestui sistem de comunicare cu clienții și le vor urma curând exemplul. Înființarea unui call center care să degreze dispecheratul de sarcina comunicării efective cu clienții, lăsându-i acestuia coordonarea tehnică a intervențiilor pe teren, este pe lista de priorități a operatorilor de apă din Timiș, Maramureș și Satu Mare, spre exemplu.

Mediul on-line, o piață de pe care operatorii de apă nu pot lipsi

„Mediul on-line este o necesitate de o vreme încoace. Căutăm destinații de vacanță, diverse informații... Avem mediul on-line, trebuie să-l folosim cât mai bine”, a deschis Marius Mudura, președintele Comisiei ARA Relațiile operatorilor cu utilizatorii și mass-media, discuțiile pe marginea celui de-al doilea subiect de pe agenda întâlnirii – poziția companiilor de apă vizavi de instrumentele on-line, tot mai uzitate de acestea în comunicarea cu clienții.

Site-urile companiilor și prezența pe rețelele sociale definesc identitatea, promovează imaginea și contribuie la crearea unei legături mai strânse între organizație și publicurile sale.

Timotei Oprea-Stoian, purtător de cuvânt al Companiei de apă Buzău, a prezentat noul site web al societății, lansat în noiembrie 2013. „Am pornit de la necesitatea prezenței unei pagini speciale pentru investițiile din fonduri europene.”, a explicat Timotei Oprea contextul în care s-a născut ideea de reconstrucție a site-ului www.cabuzau.ro, care prezenta mai multe

dezavantaje: informații în exces, interactivitate slabă, incompatibilitate cu dispozitivele mobile de comunicare, cum ar fi telefonul sau tableta și un nivel scăzut de securitate în ce privește tranzacțiile on-line.



Astăzi, Compania de Apă Buzău are un site bine structurat, dinamic și, nu în ultimul rând, atrăgător, pe care vizitatorii on-line pot găsi cu ușurință informații despre companie și servicii, la orice oră. Posibilitatea oferită clienților de a accesa informațiile de care au nevoie sau a comunica cu compania de utilități, în afara programului obișnuit de lucru, indiferent că o fac pentru a transmite indexul contorului, a plăti factura de apă sau a transmite o solicitare sau o reclamație, este, în fond unul din marile avantaje ale unui site interactiv și o obligativitate pentru orice companie care vrea să țină pasul cu vremurile.

Rețelele sociale, noua experiență a mediului on-line, sunt foarte avantajoase pentru orice fel de activitate care necesită actualizarea informațiilor, deci, și pentru sectorul de apă-canal, unul de utilitate publică, aflat în continuă mișcare, a opinat Timotei Oprea. Pe de altă parte, orientarea publicului spre rețelele sociale este destul de evidentă și confirmată de statistici. O analiză recentă a Facebrands.ro indică 7 milioane de utilizatori români ai Facebook în ianuarie 2014, creșterea numărului acestora cu 25% în 2013 și creșterea numărului de pagini românești cu 20% în același an.

„Motivația noastră de a deveni activi pe rețelele de socializare, a avut la bază mai multe argumente, cum ar fi obligația de a ține pasul cu tendințele care influențează societatea, faptul că nivelul de comunicare al companiei cu clienții poate fi îmbunătățit considerabil prin utilizarea acestei platforme de socializare. Informațiile utile care țin de activitatea de profil, cum ar fi cele legate de investiții, sistări ale serviciilor, avarii, evenimente, responsabilitate socială, pot ajunge mult mai repede la consumatori prin pagina de Facebook, decât prin mijloacele tradiționale - mass-media, afișele de la intrarea în bloc etc.”, a precizat dl. Oprea.

Concluzia expunerii a fost în asentimentul celor prezenți. Deși doar anumite segmente de public sunt interesate de mediul on-line, raportarea la tendințele pieței și consumatorilor este esențială. Tranziția spre mediul on-line este una pe care operatorii serviciilor publice trebuie să o ia în considerare, dacă nu au făcut-o până acum.

Loredana LEORDEAN

METODE DE PLATĂ LA ÎNDEMÂNA FIECĂRUIA

- CONT PE www.aquatim.ro
- REȚELE PAYPOINT ȘI ROMPAY
- WESTACO EXPRESS PRIN STAȚIILE OMV
- ATM*
- CASIERII
- POSTA
- INTERNET BANKING*

* Aceste metode de plată sunt acceptate de următoarele bănci: BCR, BRD, CEC Bank, ING Bank, Raiffeisen Bank, Unicredit, Triac Bank și Alpha Bank. Nu se percepe comision.

În ultimii ani, Aquatim a pus la dispoziția clienților modalități diversificate de plată a facturii de apă.

În afara casieriiilor societății, factura de apă se poate plăti prin sistemul bancar, la oficiile poștale și factorii poștali, la magazinele din rețeaua PayPoint și terminalele multifuncționale Rompay. Clienții pot de asemenea plăti și on-line, de pe site-ul www.aquatim.ro.

În luna octombrie au fost introduse noi puncte de plată, prin intermediul serviciului Westaco Express, disponibil în stațiile OMV. Tot recent, Alpha Bank s-a alăturat băncilor partenere Aquatim (BRD, BCR, Banca Transilvania, CEC, ING Bank, Raiffeisen Bank, Unicredit Țiriac Bank), plata facturii fiind posibilă la ghișee, bancomate și prin debitarea directă a contului.

Clienții nu plătesc comision pentru metodele menționate, dar trebuie să prezinte factura când fac plata.

UN IMPULS PENTRU COMUNITATEA SPECIALIȘTILOR ÎN MEDIU

Prof. dr. ing. Anton Anton: „Fără oameni, am avea doar niște ziduri și niște utilaje”

A treia ediție a conferinței internaționale Eco-Impuls, cu tema „Viitorul serviciilor publice”, s-a desfășurat în perioada 16-17 octombrie, la Stația de Epurare „Stan Vidrighin” din Timișoara. Evenimentul, organizat de Fundația româno-germană Aquadematica, Aquatim, Asociația Română a Apei – Comitetul Teritorial Vest și Universitatea Politehnică Timișoara, a cuprins o parte de forum, de dezbateri științifice susținute de specialiști din domeniul apei și deșeurilor, și o parte expozițională, cu standuri de prezentare a unor furnizori de echipamente și soluții tehnologice pentru infrastructura de apă și canalizare.

În timpul celor două zile, circa 200 de persoane, reprezentanți ai companiilor de servicii publice, profesori universitari, cercetători și practicieni au participat la lucrările conferinței și au vizitat pavilionul expozițional.

Evenimentul a fost gândit ca un bun prilej pentru specialiștii români de a învăța din experiența colegilor din Germania, din practicile probate de aceștia, care s-au dovedit de succes.

„Sunt bucuros că avem o societate a municipalității preocupată, dincolo de asigurarea serviciilor de apă și canalizare, de organizarea unor evenimente ca acesta și de promovarea cooperării naționale și internaționale. Sunt



bucuros că fundația Aquadematica, un actor important în acest domeniu, a adus un plus de know-how și schimburi de idei între specialiști.”, a declarat, în deschiderea conferinței, Nicolae Robu, Primarul Timișoarei

Tematicile abordate în cadrul forumului de discuții între specialiști au fost diverse, incluzând regulamentele tehnice pentru standardizarea lucrărilor de canalizare, politicile europene din domeniul apei, parteneriatele public-private pentru serviciile de alimentare cu apă și de canalizare, tehnologiile ecologice de tratare și epurare a apei și provocările pe care trebuie să le rezolve managementul deșeurilor vizavi de creșterea demografică și de noile reglementări legislative europene.

Pregătirea profesională, o investiție obligatorie

Nu în ultimul rând, a fost adusă în discuție și pregătirea specialiștilor sau viitorilor specialiști din domeniu, cu accent pe partea practică, de învățare a meseriei, în școlile profesionale, prin schimburi de experiență la locul de muncă, dar și în stagiile de practică oferite studenților de la facultățile tehnice.

Pregătirea și dezvoltarea profesională ar trebui să se afle în centrul preocupărilor managementului companiilor de apă, după cum a punctat, în deschiderea conferinței, prof. dr. ing. Anton Anton: „Ne bucurăm că avem stații de epurare, că avem bani să facem stații de epurare. Cred că ar fi cazul să ne bucurăm că avem oameni care să lucreze în aceste stații de epurare. Cred că ar trebui să dăm bani pentru pregătirea oamenilor care lucrează în stațiile de epurare, pentru că fără oameni, am avea doar niște ziduri și niște utilaje.”

Fundația Aquadematica și-a fixat o țintă pragmatică – să ofere profesioniștilor români din

domeniu apei șansa de a cunoaște tehnologiile de ultimă oră, cu punctele lor tari și slabe, de a afla dacă acestea sunt aplicabile în activitatea lor și



de a beneficia de bunele practici puse la punct de companii din Germania.

Zona expozițională din cadrul Eco-Impuls a fost, așadar, locul în care participanții la conferință s-au întâlnit și au discutat cu reprezentanți ai unor firme renumite de echipamente și materiale, furnizori de soluții tehnologice general aplicabile sau personalizate. Au avut standuri BeeSpeed Automatizări, BGS Umwelt, Datcomp, Festo, FGH, Gauss, Lange, Hawle, Heticon, HTI, Steinzeug Keramo, Retim, Rowater Net, SebaKMT, UNGER Ingenieure și Wilo.

Sponsorii evenimentului, care au contribuit la reușita întâlnirii, dialogului și schimbului de idei în comunitatea de specialiști, au fost: Rewox, Steinzeug Keramo, Kemcristal, SNF Floerger, Datcomp, Tuboterm Construct, HTI, Hidromet, Hidropump, Casa del Mario, Emvir și Vimato.

Eco-Impuls a fost cel mai amplu eveniment al anului, organizat de Aquadematica. Fundația mai are planificate până în luna decembrie seminarii și întâlniri pe teme tehnice, între specialiștii companiilor de apă.

Loredana LEORDEAN

TIMIȘOARA 2021: CHANNEL OF CULTURES

DE CE ESTE BEGA ÎN CĂUTAREA CONCEPTULUI CANDIDATURII LA TITLUL DE CAPITALĂ CULTURALĂ EUROPEANĂ

Asociația Timișoara Capitală Culturală Europeană a lansat în 21 octombrie 2014, la Primăria Municipiului Timișoara, în cadrul unei conferințe de presă, conceptul candidaturii Timișoarei la titlul de Capitală Culturală Europeană, elementul central sub egida căruia se elaborează dosarul pentru concurs. Lansarea conceptului a fost corelată cu elaborarea strategiei culturale a Timișoarei pe următorii 10 ani.

Bega, artera de apă a orașului și în același timp un element reprezentativ din punct de vedere al geografiei, valorilor și spiritului Timișoarei a fost motivul de inspirație și punctul de plecare al conceptului candidaturii la titlul de capitală culturală europeană - **Channel of Cultures**.

Canalul Bega curge prin cartierele istorice și conectează Timișoara la țările europene, ajungând în Dunăre, prin Tisa. **Channel of Cultures** îmbină diversitatea culturală și ideea de cooperare internațională, ceea ce va contribui, spun reprezentanții asociației,

la promovarea unei imagini românești reprezentative în context european.

Diversitatea, un adevărat atu

Conceptul aduce în prim plan acele particularități ale orașului, care fac din Timișoara „o altă lume” și pe care orice timișorean le pomenește cu mândrie când vorbește despre orașul său: diversitatea, multi-și interculturalitatea, experimentul, deschiderea, în fond trăsături constant reprezentative ale orașului în ultimele secole.

Un oraș în care oameni de culturi, etnii și religii diverse au trăit în armonie și înțelegere, contribuind la generarea unui climat potrivit pentru dezvoltarea comerțului, a culturii, pentru progresul tehnic și ingineresc este un lucru de excepție, se arată în conceptul candidaturii, publicat pe www.timisoara2021.ro. „Timișoara este un oraș care a reușit să demonstreze că diversitatea este un adevărat atu.”, a declarat Simona Neumann, director executiv al asociației,

în cadrul conferinței de presă pentru lansarea conceptului candidaturii.

Depunerea dosarelor de candidatură se va face în perioada iulie-septembrie 2015, în iunie 2016 va avea loc selecția finală, iar decizia juriului va fi comunicată în toamna aceluiași an. Până atunci și după aceea, Bega va rămâne cel puțin la fel specială pentru timișoreni și, sperăm, va atrage în jurul ei mai multe evenimente culturale.

L. LEORDEAN

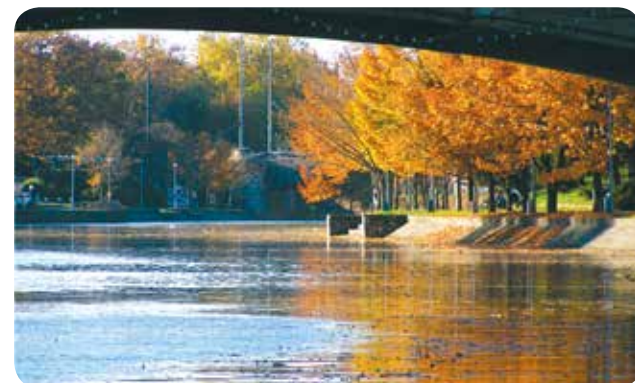


foto: Marcel Neag

APA – FASCINANTĂ ȘI ÎN LEGENDELE STRĂVECHI ALE NAȚIEI „LA ÎNCEPUTUL ÎNCEPUTULUI (...) N-A FOST PE LUME DECÂT ÎNTUNERIC BEZNĂ ȘI O MARE DE APĂ”

De la geto-daci încoace, cel de-al patrulea element din care s-a clădit lumea, **apa**, a fost o sursă continuă de povești uimitoare, legende inedite și zicere străbune, astfel că simbolistica ei este impresionantă și fascinantă! Nu există basm românesc fără prezența apei, tradiție mioritică fără un adevărat ritual al ei, cât despre spiritualitate, aici interpretările și verdictele sunt subiect de cărți întregi. Asociată haosului primordial, Începutului mitic, apa începe și... nu se termină niciodată în, poate, cel mai captivant capitol de visare/uimire/mistificare al omului de o asemenea factură.

„La începutul începutului, înainte de Moș Adam și chiar de Dumnezeu, n-a fost pe lume decât întuneric beznă. Nu era nici Pământ, nici Soare, nici Lună, nici stele, nimic altceva decât o mare de apă ce se întindea în tot hăul cel fără de margini. Oriunde te-ai fi uitat era numai apă. Apa aceasta stătea nemișcată ca o oglindă, căci nici vânturi care să o tulbure nu existau pe atunci”, scria, atât de frumos, cercetătorul, etnologul și artistul Marcel Olinescu, în lucrarea sa de referință despre mitologia românilor.

Românii percep apa drept un simbol al curățeniei și castității, al regenerării și purificării, al izvorului vieții până la urmă. Pentru strămoși, apa era esența primordială din care iau naștere toate, dar și cea în care ajung toate, prin dizolvare și dispariție, având, deci, o dublă simbolistică. De aici și apa vie versus apa moartă.

Cultul apei, cu rădăcini geto-dace, s-a păstrat și în creștinism, semn că a fost unul pertinent. Anumite izvoare sau cursuri de apă erau venerate și atunci, și sunt și acum. Apa curată se colecta în diverse recipiente, întotdeauna înainte de răsăritul soarelui, se numea apă neîncepută și se folosea în ritualuri de vindecare a bolilor și de izgonire a duhurilor rele. Înainte de luptele importante, dacii beau din apa Dunării, fluviu pe care-l asimilau unui zeu purtător de noroc.

Apa Sâmbetei

Tot în mitologia impresionantă a poporului român regăsim două ape magice care străbat universul văzut și nevăzut: *apa sâmbetei*, care dă ocol Pământului, poartă obiectele pierdute și se scurge în Tărâmul Celălalt, și *apa duminicii*, care izvorăște în Rai, ocolește cerurile și coboară pe

Pământ ca o apă curată și sfântă, câteodată sub chip de rouă.

Astăzi, folosim expresia „a se duce pe apa sâmbetei” cu sensul de a se risipi, a se prăpădi, a se pierde. Ea poartă numele ultimei zile lucrătoare a săptămânii tradiționale, deoarece sâmbăta este ziua consacrată amintirii sufletelor celor morți, atât în calendarul popular, cât și în cel bisericesc.

„Sâmbăta nimic nu poate reuși pentru că este la sfârșitul săptămânii. Sfârșitul fiind al morții și al morților”, așa nota Ernest Bernea în lucrarea *Cadre ale gândirii populare*.

Românii credeau că această apă care curge în tărâmul de dincolo este patronată de Sfânta Sâmbăta. Râu fabulos, izvorăște de sub rădăcinile Arborelui Lumii, ca apă curată, dar după ce înconjoară Pământul de 3, 7 sau 9 ori, ca un șarpe, se îndreaptă spre iad. Doar că înainte de a ajunge în iad, apa sâmbetei mai trece pe lângă niște insule, populate se sufletele Blajinilor sau Rohmanilor, considerați în popor drept sufletele unor oameni curvioși, deosebit de blânzi și drepți. Dumnezeu a fost înduioșat de bunătatea și dăruirea lor și i-a luat pentru a-i duce pe tărâmurile celelalte, pe sub pământ, pe acolo unde curge apa sâmbetei.

De aceea, din vremuri străvechi, apa satelor, a comunităților mai mici sau mai mari, reprezenta principala cale de comunicare între cei vii și cei morți. De Paștele Blajinilor, românii trimiteau în lumea de dincolo, pe calea apelor curgătoare, coji de ouă roșii sfințite la biserică. Tot pe ape curgătoare, românii dădeau drumul ofrandelor rituale în diferite sâmbete calendaristice dedicate pomenirii morților. În magia populară, toate apele curgătoare se raportau la apa sâmbetei și



deveneau astfel căi de exorcizare a tuturor bolilor și relelor.

Legendele apei la români sunt multe și deosebit de interesante. Dacă veți fi de aceeași părere, vom continua să le readucem... la țarm, într-o ediție viitoare. Până atunci, să nu uităm că cea mai puternică zicere românească sună așa: apa trece, pietrele rămân! Oare de ce?...

Crenguța RADOSAV

DE CÂȚI ANI AVEM STAȚIE DE EPURARE ÎN TIMIȘOARA

În aprilie 1911, după finalizarea rețelei de canalizare, în Timișoara a început construcția stației de epurare, prima din România. Lucrările au fost făcute de antrepriza „Construcții Generale Budapesta”, iar stația a fost pusă oficial în funcțiune în 26 octombrie 1912.

Capacitatea nominală a stației de epurare era de 570 l/s. Tehnologia se baza pe treapta mecanică. Nămolul din bazinele de decantare era folosit în agricultură și viticultură, după uscare. Apele reziduale epurate erau pompate direct în Bega, cu două pompe cu piston cuplate cu mașini de aburi orizontale. În cazul ploilor torențiale, la depășirea unui prag deversor, apele pluviale erau evacuate în Bega prin intermediul a trei pompe centrifuge cuplate cu mașini de aburi verticale. În curtea stației au fost plantați pomi fructiferi și ornamentali, care dădeau un aspect de parc stației, aleile și drumurile de acces în interiorul stației erau acoperite cu zgură și frumos întreținute.



Stația de epurare, linia veche „Vidrighin”, sala mașinilor. (foto: Alin Zelenco)

AQUATIM

COLECTIVUL DE REDACȚIE

Coordonator:

Loredana LEORDEAN

Alin ANCHIDIN

Mihai GROZĂVESCU

Oana HORTOPAN

Crenguța RADOSAV

aquastiri@gmail.com

www.aquatim.ro/aquastiri

Aquatim S.A.

300081 Timișoara, str. Gheorghe Lazăr nr. 11/A

tel.: 0256 201 370, fax: 0256 294 753

www.aquatim.ro